



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

146662

Nº albarán :	80471976	2000
Del. Note No:		
Fecha Exp :	02.10.2019	Fecha rec:
Del. Date :		Rec date :

Transportista/Carrier	Transport number:269440
Razón social :	
Shed name :	
Matrícula :	6057JWV
Plate No :	
Remolque :	HR0W654
Remoc.plate :	

Unidad transporte:	Transp. ind.p. carr.
Del Unit.	

Destino / To	
Cliente :	Magna PT S.p.A.
Dirección:	Via dei Ciclamini, 4
Del.address:	
Planta :	Modugno Bari
Center :	Italia
Puerta de descarga:	
Unloading point :	
Puesto de consumo :	70026
Point of consumption :	14249

Proveedor / Supplier	
Código:	91000014
Dirección:	Polígono Kataide
Address:	
Población:	Mondragon 20500
City:	
País :	España
Country :	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630000	CM 2510310463 18024494 5008754462 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCESSIONE MERCE Quantità dichiarata: 625 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 25 Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 08/10/19 Firma:	625		PZA	TBA-501494 TBA-501711	025 150	15252877/15252901	25	550004316501		
Peso netto total : Total net weight:	4.906,250	Peso bruto total : Total brut weight :	6.511,250								
Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 025											

Observaciones: Comments :	
------------------------------	--

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrehaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIALZA (Gipuzkoa)
NIF ESK-200000000

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTERE DE VOYURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2851/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

Nag. PT S.p.A

708216 Modugno E., IT

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno - Bari, IT

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Amasate esp 10.10.2019

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

80171376 / 80171376

6 Marcas y números
Marks and numbers7 Número de bultos
Number of packages8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package9 Naturaleza de la mercancía
Nature of the merchandise
Nature of goods10 N° estadístico
N° statistique
Statistical number11 Peso bruto kg.
Poids brut. kg.
Gross weight in kg.12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

12 CASAS PICAS AUTO

11588 M

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEURREMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUES PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTOS, A RECOGER
NON RENDUES, À REPRENDREMERCANCÍAS PELIGROSAS
SI NO
(ADR*) CLASETRANSPORTE CON TEMPERATURA
CONTROLADA
SI NOClase
ClassCódigo
NumberLetra
Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Etabli a
Established ina
le
on

2019

FORMED BY ROMAN MANTICORENA

R.M. Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

ARD TRANS
MARIA LETITIA ARDELEAN
NIF X-8006384-G
C/ Girona, 5 - 1º 1ª - 43204 REUS

Firma y sello del transportista - artrans@hotmail.com
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier24 Recibido mercancía / Marchandise reçue
Goods received.Lugar
Lieu
Place

08 OTT 2019

2.01

"Recibido con reserva di
Mà e quantità"

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et, le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

GTE 99500

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE